



2021 東海岸大地藝術節 海歌山和

當季風吹來太平洋的歌，吹過蜿蜒曲折的長長海岸線，吹過翠綠與湛藍交錯織就的公路，吹過俯身在山海間勞動耕作的人們，吹向那神秘默然的層層疊翠—海岸山脈。每當深夜萬物沉睡，世界的喧器終於歸於寧靜時，凝神傾聽就可以聽見海岸山脈回應太平洋之歌的答唱，其實海岸山脈從不沉默，海歌而山和，日日夜夜時時刻刻，亙古而悠長。

從三百萬年前菲律賓海洋板塊北端的火山島鏈(現在的海岸山脈)與歐亞大陸板塊的東南邊緣(台灣島)正式碰撞合併開始，不曾間斷。生活在東海岸，人們來回俯身在海邊礁岩上、溪流沖積而成的山邊小平原上勞動著，宛如深夜潮音在山與海之間往返，萬物在這樣的復返實踐中找到生命的療育與延續力量。

沒有人比努力安身在大自然劇烈運動中的東海岸人們，更能體會「無常就是生命的日常」！眼前的一切隨時能在傾刻之間改變，「天地不仁，以萬物為芻狗」，大自然的力量有多大，就有多殘酷，就為我們展示多驚人的美！然而我們也總能在大自然令人嘆為觀止的美的撼動中，找到重生的勇氣與契機！

期待透過2021東海岸大地藝節，傳遞東海岸「海歌山和」這樣亙古綿延的療癒力量，重返人與自然的交界之處，重新感受、連結、縫合人與自然的關係。

Harmony of Mountains and Ocean

When the monsoon wind blows, the songs from the Pacific cross over the long and winding coastline, through the county roads interwoven with emerald green and azure blue. They pass the diligently working folks in the mountains and seashores, flow towards the mysterious and silent layers of green mountains, the coastal ranges. When everything falls asleep late at night, and the hustle and bustle of the world calm down. We can hear the Coastal Mountains' songs responding to the Pacific Ocean with full attention and realize that the mountains were never silent. The mountains and ocean harmonize with each other endlessly from time immemorial. It started when the volcanic island chain at the northern tip of the Philippine ocean plate (the present day's Coastal Range) officially merges with the southern-eastern edge of the Eurasian continental plate (Island of Taiwan) three million years ago.

Living on the East Coast, people work back and forth on the sea's reefs, on small plains by the streams, just like the late-night sound of waves from the returning tide between the mountains and the sea. Everything finds the power of healing and continuity of life in such a practice of to and fro.

No one understands "impermanence as the essence of everyday life" better than the people of the East Coast, who strive to make a living amidst intense natural movements! Everything we see now can change instantly. "The universe has no mercy, treating everything as ceremonial straw dogs"; Nature is as mighty as it is brutal, and as beautiful as it amazingly reveals. Yet, we can always find the courage and chances for rebirth in Nature's breathtaking and awe-inspiring beauty.

Through the 2021 East Coast Land Arts Festival, we hope to convey the timeless and ceaseless healing power of the "Harmony Mountains and Ocean" of the East Coast to return to the boundary between humans and Nature, to reexperience, reconnect and piece together the relationship between humans and Nature.

ARTISTS

駐地創作



2021藝術家



2021Artists



伊祐•噶照

月亮住在海裏

阿美族大洪水神話中，兄妹在海上迷失了方向，順著月亮的方向找到上岸的地方…伊祐兒時總覺得月亮的家在海裏，因為它每次都從海的方向上來。而月亮也指引海洋民族觀察潮汐變化，就好像知道了大海的吸氣吐氣的時間，一天24小時中各兩次的漲潮退潮，這是族人下海抓魚和採集貝類海藻等生命蛋白質的時刻。

創作地點：加路蘭遊憩區

作品座標：22.808388, 121.196903



Artist | Tapiwulan Kulele

Artwork | The Traveler's Eyes

The eyes are channels through which our inner soul connects to the outer world. The beauty of the East Coast's mountains and the sea is visually magnificent and comes with the mighty power to cleanse our soul. We hope that visitors who come to this mountainous seaside location can see beyond the majestic scenery through this pair of traveler's eyes while retrospectively reviewing their mutually dependent relationship with Nature.

Location：Jialulan Park

GPS：22.808388, 121.196903



魯碧•司瓦那

跳舞的風

在海天湛藍，綠地如茵的石雨傘遊憩區，以鐵板、鋼筋形塑如風吹過海岸，樹梢在跳舞，海浪捲起千堆雪的萬物生命律動。風在山與海之間往復徘徊，萬物在海的歌，山的答唱之間舞動滋長…

創作地點：石雨傘，南端大草地

作品座標：23.172372, 121.402031

Artist | Ruby Swana

Artwork | Dancing Wind

Constructed with metal boards and steel bars, this piece is installed in the Stone Umbrella Recreational Area on the green grass under the blue sky by the indigo ocean. It resembles the dance and rhythmic movement in all living things, as the wind blows across the coast, with dancing treetops, rolling waves, and hammering snow. As the mind wanders back and forth between mountains and sea, everything dances and grows with the songs of the ocean harmonized by the mountain...

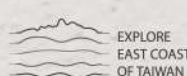
Location：Shiyusan (Stone Umbrella)

GPS：23.172372, 121.402031



Taiwan
East Coast
Land Arts
Festival
東海岸
大地藝術節

主辦單位 | Taiwan
THE HEART OF ISLAND



合作單位 |

女妖在說畫藝廊、大間構造場、竹園工作室、台北國際藝術村、Tasa台灣藝文空間連線協會、台東史前文化博物館、小村遠遶、臺灣歷史資源經理學會、鼎東客運、野兔970咖啡、台11藝術工作室、翠安農風旅、月光海咖啡屋、趁著有光設計、芬蘭設計、月光祝福民宿、雄獅旅行社、可樂旅遊康福旅行社



創作地點 / LOCATION

花蓮遊客中心
Hualien Tourist Center
里程資訊：台11線9k處



導航/Navigation

藝術家 / ARTISTS

林淑鈴 / Lin Shuling
山是凝結的浪.海是流動的光
Mountains as Frozen Waves,
Ocean as Fluid Light



藝術家 / ARTISTS

林介文 / Lin Jiewen
走走系列-夏日光浴
Walking Series - Summer Sunbath



創作地點 / LOCATION

成功海濱公園，北端大草地
Chenggong Seaside Park,
Lawn at the Northern End
里程資訊：成功港口北方約一公里處



導航/Navigation

藝術家 / ARTISTS

見維巴里 / Chien Wei Bali
致 清涼地
To Chill Land



創作地點 / LOCATION

加路蘭遊憩區
Jialulan Park
里程資訊：台11線155k處



導航/Navigation

藝術家 / ARTISTS

伊祐·噶照 / Iyo Kacaw
月亮住在海裏
The Moon Lives in the Sea



藝術家 / ARTISTS

達比烏蘭·古勒勒 / Tapiwulan Kulele
旅人的眼睛
The Traveler's Eyes



見維巴里

致 清涼地

來到這一塊世界正當空前危難之中的清涼地，這是一塊上天給予真善美的苗圃，我們用藝術與靈性澆灌孕育萬年以成林。願...我們一如往昔，以真摯的赤子之心，堅守這一片充滿愛又浪漫的永續家園，並分享給五湖四海各方有緣的兄弟姐妹們。

創作地點：成功海濱公園

作品座標：23.103612, 121.385436



林淑鈴

山是凝結的浪.海是流動的光

狹長的海岸線上，海緊鄰著山，海浪日日訊問著山，山脈時時伸展入海。

離岸不遠即是深邃的太平洋，黑潮一脈由北向南蜿蜒，恍若昭告著南島海民壯遊的宿命，如樹子般，經由海漂而來，由海而陸，依山築夢，望海而居。當內在的探索已經無法滿足，人們開始望向遠方準備迎向未知。

創作地點：花蓮遊客中心

作品座標：23.9041631, 121.603326



林介文

走走系列-夏日光浴

人跟自然本來就是一體，但是人自私越來越強大，而人愚笨的以為自己終將贏過自然。這片望海的草地，讓藝術家聯想到義大利的海邊，總是有很多人躺著曬太陽，因此創造放諸慵懶的景象，讓遊客在此感染光浴的感受。少了人類最了不起的頭跟腦，呼應礁岩與山脈造型的一雙腳向著大海敞開，奇怪又自然的存在，讓民眾可進入作品產生共作的互動。

創作地點：花蓮遊客中心

作品座標：23.9041631, 121.603326



Artist | Chien Wei Bali

Artwork | To Chill Land

As the world is facing an unprecedented crisis, we come here to chill. In this godly nursery, seedlings of truth, virtue, and beauty are nurtured with endless artistic and spiritual pursuit. Let's hope that we remain the same as in the past. With a genuine and innocent heart of a child, we can hold on to our sustainable homeland full of love and romance and further share it with brothers and sisters from all over the world.

Location : Chenggong Seaside Park

GPS : 23.103612, 121.385436

Artist | Lin Shuling

Artwork | Mountains as Frozen Waves,
Ocean as Fluid Light

On the long and narrow coastline, the sea is adjacent to the mountains as ocean waves ponder the mountains with daily questions, and the mountainous arms stretch into the sea.

Not far from the shore in the Pacific Ocean, Black Current meanders from the north to the south as if to declare the destiny of the Austronesian people's journey. Like seeds of trees drifting to the land from the sea, their dreams are built along the mountain as their home facing the sea. When the internal exploration is no longer satisfying, people start to look far away and prepare to embrace the unknown.

Location : Hualien Visitor Center

GPS : 23.9041631, 121.603326

Artist | Lin Jiewen

Artwork | Walking Series - Summer Sunbath

Humans and Nature are original as one, but human selfishness is getting stronger and stronger. And the foolish ones think they would eventually win over Nature. This grassy land overlooking the sea reminds the artist of the Italian seaside where lots of people are always lying in the sun. Thus, a humorous and relaxing image is created to allow the visit to experience sunbath. Without what we consider the most remarkable part of our body, a pair of feet and stretches out from the shape of an umbrella. This strange but natural existence allows visitors to enter the artwork to co-create and interact.

Location : Hualien Visitor Center

GPS : 23.9041631, 121.603326